

# VIP プログラム

## 契約書類日本語訳

- ◆ VIP 購入契約書・利用規約 (VIP Purchase Agreement)
- ◆ 利用規約追記事項 (Addendum to Terms and Conditions)
- ◆ VIP プログラム 瀬底宿泊

ローンご利用の場合:

- ◆ 融資内容開示書 (Truth-in-Lending)
- ◆ クレジットカード自動支払いプラン承諾書 (Automatic Payment Plan)

※この契約書類日本語訳はお客様のご理解のために提供されます。契約書類としての拘束力は、署名をした英文原本が有します。



住所・氏名

お客様の情報

VIPプログラムの概要

料金: **\$1,795** (税込み)

支払い方法:  \$1,695の一括払い(\$100の割引を適用)  
 \$295の手付金および毎月\$\_\_\_\_\_の  
\_\_\_\_\_回分割払い

特典:  
✦ ユニット価格の据え置き  
✦ 当プログラムの元本全額を物件価格に充当  
✦ 11,520 VIPポイントのご利用  
✦ アリゾナ、ハワイ、ラスベガス、メキシコ、ニューヨーク、オー  
ランド、サウスカロライナ、カールズバッド、バージニア、  
ワシントンD.C.でのご滞在

分割払いには、別途自動支払いプラン契約の規約が適用されます。初  
回のお支払い期限は、ご購入契約日から45日以内に設定されます。  
お支払いに際しては、小切手の受取人を「Grand Vacations Services  
LLC.」としてください。

特典の  
利用期間: 18か月間(延長・返金不可)  
分割払いをご希望の場合は、自動支払い  
プランにお申込みいただく必要がございま  
す。

ユニット価格  
の据え置き: ユニット価格の据え置きには、リゾート特別料金、ご購入特典、および本日  
の説明会でご説明した融資規約に基づく諸経費は含まれません。このユニ  
ット価格の据え置きは、ヒルトングランドバケーションズのほとんどのリゾート  
に適用されますが、一部のリゾート、ユニットには据え置きが適用されない  
場合がございます。

Initial

• 当プログラムでは、初回のご予約でのご滞在中に、90分間の販売説明会にご参加いただく必要がございます。婚姻、内縁関係に関わらず、  
カップルの場合は、販売説明会と一緒にご参加いただく必要がございます。

Initial

• 2～4ページに記載された利用規約を読み、規約内容について承諾したことを認めます。

Initial

• このクラブ・プログラムを運営し、お客様にサービスを提供するため、販売者とその関連会社、およびサービス提供会社がお客様に  
お電話またはEメールで、お客様のアカウント、クラブ・プログラム、キャンペーン、サービスや特典についてご連絡する場合がございます。  
(お電話での連絡には、アカウントに登録された携帯電話や固定電話への連絡、また自動ダイヤルシステムや録音済みメッセージの通話が含まれ  
ます)。ご購入に際しての必須条件ではございませんが、この項目にイニシャルを記入することにより、お客様は、上記の電話番号またはEメールア  
ドレス、およびヒルトン・オーナーズとヒルトングランドバケーションズクラブメンバーアカウントに登録された電話番号またはEメールアドレス  
(お客様および第三者のサービス提供会社によって適宜更新されます)への連絡に同意することになります。

下記の日付に次の契約者によって同意および受諾されました。

Purchaser Signature: \_\_\_\_\_

(購入者署名)

Purchaser Signature: \_\_\_\_\_

(購入者署名)

Purchaser Signature: \_\_\_\_\_

(購入者署名)

Purchaser Signature: \_\_\_\_\_

(購入者署名)

VIP Counselor Signature: \_\_\_\_\_

(VIPカウンセラー署名)

これはタイムシェアについての販売説明会に関するご案内です。本契約締結後8営業日以内は、違約金なしで解約することができます。

本契約締結後8日以内(消印有効)であれば、解約の意向を表明した書面通知を次の宛先に送付することにより、本契約を違約金なしで解約することができます。

Hilton Grand Vacations, Attn: VIP administrator, 711 Kapiolani Blvd., Suite 1100, Honolulu, HI 96813

Internal Information

Contract No(契約者番号): \_\_\_\_\_

Lead No(リード番号): \_\_\_\_\_

Date(日付): \_\_\_\_\_

VIP Counselor: \_\_\_\_\_ / ID No.: \_\_\_\_\_

Vacation Counselor: \_\_\_\_\_



\* V I P H I \*

本契約書(日本語版)は英語の本契約書の翻訳となります。英語と日本語の解釈に違いが生じた場合は、英語の契約  
内容が優先されます。

## 利用規約

このVIPメンバーシップは、タイムシェア販売説明会に参加されたお客様に対し、一定期間、ヒルトンブランドバケーションズクラブメンバーシップとバケーション・オーナーシップをお試しいただくために設けられています。お客様は、このプログラムによる最初のご宿泊中に、90分間の販売説明会にご参加いただく必要がございます。カップルの場合は、婚姻、内縁関係かに関わらず、販売説明会と一緒にご参加いただく必要がございます。

**ユニット価格の据え置き:** ヒルトン・リゾーツ・コーポレーションまたはその関連会社(以下、「ヒルトン」)が販売するバケーション・オーナーシップの一部の購入価格は、VIPメンバーシップが継続する18か月間、VIPメンバーシップの購入時点での価格に据え置かれます。このユニット価格の据え置きは、ユニットの購入代金にのみ適用され、VIPメンバーシップの購入日時点で提供されている他のキャンペーンや購入特典には適用されません。据え置き価格は、リゾートによって異なり、一部の商品には適用されない場合がございます。これには、イベント週や固定週、初期販売段階にあるリゾート、および販売者が適宜指定する商品など、限定的に販売される商品が含まれます。ベントハウスのご購入には、価格据え置きの特典は適用されません。バケーション・オーナーシップを購入できるかどうかは、商品の在庫状況、および融資が関わる場合はそのご利用資格によります。据え置き価格は、VIPメンバーがそのメンバーシップにて初め予約した宿泊期間中にバケーション・オーナーシップを購入した場合のみ適用されます。一部の商品やプログラムには、物件購入価格への充当およびアップグレード購入に際して、規定の最低購入金額を超える必要があります。

**VIPプログラムご購入に際しての条件:** VIPメンバーシップの購入料金を分割払いで支払う場合は、(i)本契約締結日から45日以内に初回お支払い期限が設定され、(ii)購入者は毎月の支払い期限内にすべての請求金額を支払うことに同意し、(iii)初回のご予約のチェックイン日から30日前までに全額のお支払いが必要となります。分割払いで支払う場合、購入者は販売者の自動支払い制度を利用しなければなりません。支払い期限日を過ぎても請求額の支払いがなく、その通知日から30日以上にわたって未納の状態が続いた場合、販売者はこの契約を解約し、支払い済みの金額をすべて留保することができます。購入者は、未使用のポイントと予約をすべて放棄しなければなりません。VIPプログラムの使用期間延長、および支払い期限の延長は認められません。VIPメンバーシップの料金には、ご宿泊料金に関係しない諸経費(事務管理経費、税金、メンバーサービス経費、販促経費など)が含まれています。購入者が販売説明会に参加いただけなかった場合や、\$500の説明会キャンセル料の請求をいたします。この金額は、ご宿泊料金に関係しない諸経費のおおよその金額に相当します。

**予約:** ご予約は、購入されたVIPポイントを使って行います。ご予約に必要なVIPポイント数は、リゾート、時期、客室のタイプとサイズ、および滞在日数によって異なります。ご予約可能なリゾートは販売対象にもなっているため、ご予約およびオーナーシップへの物件購入価格の充当が適用できるかどうかは適宜変更される可能性があります。ご予約は空き状況によります。ご利用いただけるリゾートは、ホテルや関連リゾートの商品によって適宜代替または補完される場合がございます。最後のご予約のチェックインは、18か月のメンバーシップの失効日より前に行う必要がございます。

メンバーシップの発効後、ご予約はチェックイン日の1日前から9か月前の期間内に行うことができます。VIPメンバーシップで予約可能な宿泊日数は、最大7泊です。ただし、ニューヨークのみご宿泊の場合は、最大5泊となります。VIPポイントを利用する宿泊は、2件までご予約いただけます(合計7泊まで)。ただし、同時に2件の予約を保持することはできません。祝日は空室状況に限りがあります。予約申込みは先着順で受け付けます。予約申込みにより予約が必ずなされる保証はありません。ただし、予約申込み時期が早いほど、希望どおりの予約が確定する可能性が高まります。

VIPプログラムでは、次のリゾートの予約が可能です。また、それぞれの予約制限が適用されます。

<b>アリゾナ州:</b> 最短3泊-最長7泊	・セドナサミット・ヒルトンバケーションズクラブ ・リッジ・オン・セドナ・ヒルトンバケーションズクラブ ・スコッツデールヴィラミラージュ・ヒルトンバケーションズクラブ ・スコッツデールリンクスリゾート・ヒルトンバケーションズクラブ	<b>ネバダ州:</b> 最短3泊-最長7泊	・ザ・ブルバード・ヒルトンブランドバケーションズクラブ ・エララ・ヒルトンブランドバケーションズクラブ
<b>カルフォルニア州:</b> 最短3泊-最長7泊	・マーブリス・ヒルトンブランドバケーションズクラブ	<b>ニューヨーク州:</b> 最短2泊-最長5泊	・ウエスト57thストリート・ヒルトンクラブ
<b>フロリダ州:</b> 最短3泊-最長7泊	・シーワールドオーランド・ヒルトンブランドバケーションズクラブ ・パークソレイユ・ヒルトンブランドバケーションズクラブ	<b>サウスカロライナ州:</b> 最短3泊-最長7泊	・オーシャン22ヒルトンブランドバケーションズクラブ ・オーシャンエンクレーブ・ヒルトンブランドバケーションズクラブ
<b>ハワイ州:</b> 最短3泊-最長7泊	・キングスランド・ヒルトンブランドバケーションズクラブ ・コハラスイーツ・ヒルトンブランドバケーションズクラブ ・ザ・グランドアイランダー・ヒルトンブランドバケーションズクラブ ・ホクラニワイキキ・ヒルトンブランドバケーションズクラブ ・グランドワイキキアン・ヒルトンブランドバケーションズクラブ	<b>バージニア州:</b> 最短3泊-最長7泊	・ザ・ヒストリックポウハタン・ヒルトンバケーションズクラブ
<b>メキシコ:</b> 最短3泊-最長7泊	・ラ・パシフィカロスカボス・ヒルトンクラブ	<b>ワシントンDC:</b> 最短3泊-最長7泊	・ザ・ディストリクト・ヒルトンクラブ

※ハワイ・ヒルトンブランドバケーションズクラブのすべてのリゾートでは、第51、52週のご予約はお受けできません。

**キャンセル規定:**チェックイン日より15～30日前に予約をキャンセルすると、その予約に使用したVIPポイントの25%が徴収されます。チェックイン日より6～14日前に予約をキャンセルすると、その予約に使用したVIPポイントの50%が徴収されます。チェックイン日より5日以内に予約をキャンセルすると、その予約に使用したVIPポイントが100%徴収されます。また、チェックイン日より30日以内に予約をキャンセルすると、\$20のキャンセル料がかかります。

**チェックイン方法:**VIPメンバーは、リゾートまたはホテルへのチェックイン時に予約確認書のコピーおよび有効なパスポートまたは住所を確認できる政府発行の有効な写真付き身分証明書、主要カード会社のクレジットカードを提示する必要があります。ご到着とご出発に際しては、リゾートまたはホテルのチェックインとチェックアウトの規定に従ってください。規定に従うことができない場合は、VIPメンバーがリゾートまたはホテルに連絡し、可能であれば特別な手配を要請してください。

**追加料金:**一部のリゾートまたはホテルでは、特定のアメニティや施設の利用に追加料金を申し受ける場合がございます。こうした料金は、リゾートまたはホテルによって決定され、お客様に請求されます。加えて、一部の司法管轄区域では、宿泊税がかかる場合がございます。宿泊税のお支払いは、そのリゾートまたはホテルを予約したVIPメンバーが一切の責任を負うものとします。追加料金は、VIPメンバーシップの特典には含まれていません。

**リゾートの損傷:**VIPメンバーやそのゲストがリゾートまたはホテルの施設や家具に損傷を与えた場合、VIPメンバーが一切の責任を負うものとします。

**宿泊人数の制限:**各リゾートでは、それぞれの宿泊施設の宿泊人数制限を設けています。部屋タイプごとの推奨および最大宿泊人数、チェックイン可能な日、ご予約ごとの最短宿泊日数の制限に関する情報は、VIPメンバーガイドをご参照ください。サービスアニマル以外のペットは、このプログラムで利用できるリゾートとホテルには宿泊いただけません。

**当プログラムの元本全額を物件購入価格に充当:**パッケージ・オーナーシップを購入できるかは、商品の在庫状況、および融資が関わる場合はそのご利用資格によります。既存のオーナーがすでに購入済みのパッケージ・オーナーシップをアップグレードする際は、規定の最低購入金額を超えている必要があります。購入価格への充当の特典は、パッケージ・オーナーシップをヒルトンから直接購入した場合のみ提供されます。

VIPメンバーシップに対して支払った元本は、以下の要領で、パッケージ・オーナーシップの頭金または購入料金に適用されます。

**VIPポイントをすべてご使用済みの場合:**オーナーシップへの切替が完了した時点でVIPポイントをすべてご使用になっている場合は、VIPメンバーシップに対して支払った元本全額が、新しいタイムシェア購入に適用され、購入料金から差し引かれます。この金額を頭金に充当することはできません。

**VIPポイントをご使用されていない場合:**オーナーシップへの切替が完了した時点でVIPポイントをご使用されていない場合は、VIPメンバーシップに対して支払った元本全額を、新しいタイムシェア購入の購入料金に適用して差し引くことができます。もしくは、ヒルトンが開発したリゾートの完全なオーナーシップに切り替えるのであれば、VIPメンバーシップに対して支払った元本全額を、新しいタイムシェア購入の購入料金または頭金に適用して差し引くことができます。未使用のVIPポイントは、1対1の比率でボーナスポイントに変更され、変更日から24か月間有効となります。このボーナスポイントは、ヒルトングランドパッケージズクラブの規約に則って使用することができます。

**VIPポイントを一部ご使用の場合:**オーナーシップへの切替が完了した時点でVIPポイントを一部ご使用になっている場合は、VIPメンバーシップに対して支払った元本全額が、新しいタイムシェア購入に適用され、購入料金から差し引かれます。この金額を頭金に充当することはできません。未使用のVIPポイントは、1対1の比率でボーナスポイントに変更され、変更日から24か月間有効となります。このボーナスポイントは、ヒルトングランドパッケージズクラブの規約に則って使用することができます。

VIPメンバーシップを分割払いで購入した場合は、その購入料金が完済されるまで、完全なオーナーシップへの切替はできません。

#### 一般条項

**併用の不可:**VIPメンバーシップ、VIPポイント、およびタイムシェア・オーナーシップへの転換に関するVIP特典は、他のオファーや料金割引、メンバーシッププログラム、クラブポイント、キャンペーンパッケージ、他のVIPメンバーパッケージといかなる方法でも併用することはできません。

VIPメンバーシップの下で受け取ったVIPポイントは、ヒルトングランドパッケージズクラブ、ヒルトンクラブ、ボーナスポイントの他のプログラムと組み合わせで使用することはできません。ホームリゾート・プライオリティ、RCIエクスチェンジ、およびヒルトングランドパッケージズクラブのヒルトン・オーナーズ変更特典は、VIPメンバーシップを通じてはご利用になれません。

**未納のない状態の維持:**VIPメンバーシップでのご滞りは、分割払いを完済した後、またはVIPメンバーシップの購入時に会費全額を一括でお支払いいただいた場合にご利用いただけます。VIPメンバーシップを商業目的やVIPメンバーの個人旅行以外の目的に使用することは禁じられています。1世帯につきVIPメンバーシップ1件のみが付与されます。ご予約特典はVIPメンバーのみが利用でき、譲渡は認められません。

**連絡:** ヒルトンとその関連会社は、商品、サービス、メンバー特典などを、郵送、電話、Eメールで適宜提供することがあります。このプログラムに参加することにより、VIPメンバーは、こうした連絡を受けることに明示的に同意し、それを要求して同意したものと見なされます。この連絡には、自動ダイヤルシステムや録音済みメッセージによる勧誘も含まれます。VIPメンバーは、VIPメンバーシップの特典とサービスを利用するうえで、ヒルトンがVIPメンバーに適宜連絡する必要があることを認識し、同意します。ヒルトン担当者との連絡は、トレーニングやサービス品質保証の目的で録音されることがあります。

**附則:** このプログラムは、譲渡不可であり、購入者から第三者に譲渡することはできません。メンバーシップは返還いたしかねます。購入者が18か月以内に宿泊をご利用にならなかった場合、もしくは購入者が完全なパッケージ・オーナーシップに切替後その購入を撤回した場合も、クレジットは付与されません。ヒルトンとその経営幹部、取締役、従業員、代理人は、ヒルトンまたはVIPメンバーとそのゲストが取った行動や取らなかった行動の結果として生じた損失、傷害、損傷に関し、VIPメンバーとそのゲストに対する責任を負いません。責任の範囲は、該当する場合、手続きにかかった手数料に限られます。ヒルトンは、メンバーがVIPポイントを有効利用しなかったこと、特定のご予約ができなかったこと、またはタイムシェア・オーナーシップへの切替特典を使用しなかったことに対する責任を負いません。リゾートや他の提供会社が提供する宿泊施設やサービスに関する問題は、できるだけ速やかに該当する当事者にご連絡ください。問題が解決されない場合は、以下までお問い合わせください: Hilton Grand Vacations, VIP Member Services, 1811 Ala Moana Blvd., 33rd Floor, Honolulu, Hawaii 96815, USA。メンバーシップや確定済みのご予約を、賃貸をはじめとする商業目的やVIPメンバーまたはその承認されたゲストの個人旅行以外の目的に使用することは、明示的に禁じられています。ヒルトンとその関連会社の従業員には、購入資格がありません。VIPメンバーとそのゲストは、ご予約確認のある滞在中のみ、そのリゾート施設の特典やサービスをご利用いただけます。ホテルやリゾートとそのサービスについての情報は、それぞれの提供会社から入手できます。こうした情報については、公開時点で正確を期す努力が講じられています。ただし、販売者とその関連会社は、こうした情報が不正確、不完全、または紛らわしい内容であったために生じる責任を負わず、あらゆる義務を否認します。提供されるVIPのオプションは、変更または調整される場合がございます。こうした変更は取引開始前に確定された手続きには適用されません。VIPポイントのほか、宿泊やチェックインに関してこのプログラムを通じてリゾートで提供される他のサービスおよび特典は、適用される手数料、支払い、税金、およびヒルトンや当該ホテルまたはリゾートからの他の請求金額がすべて支払い済みでないかぎり、その使用が留保または制限されることがあります。また、メンバーがここに記載された規則、およびVIP購入契約の規約、参加リゾートまたはホテルの規定に違反した場合も、これらの使用が留保または制限されることがあります。

ホテルの宿泊をはじめ、VIPメンバーシップを通じて提供される一部のサービスと特典は、ヒルトンの力の及ばない第三者によって運営、所有、管理、販売されていることがあります。こうした特典やサービスは独立したものであり、これらに対しては個別の規約が適用されます。ヒルトンは、これら第三者によるサービスや特典を、随時停止、変更、または終了することができます。VIPメンバーシップに関する唯一の統制法は、フロリダ州法です。VIPメンバーシップに関してVIPメンバーが起す法律上または衡平法上の訴えはすべて、フロリダ州オレンジ郡の裁判所に提出する必要があります。また、このプログラムに参加することにより、VIPメンバーは、フロリダ州の人的管轄権に同意したものと見なされます。法律上または衡平法上の訴えがVIPメンバーによって提起され、ヒルトンが勝訴した場合、VIPメンバーは妥当な弁護士費用をはじめ、ヒルトンがその訴訟に関して計上したすべての費用を支払わなければなりません。本契約はフロリダ州法の条項に従っているものと見なされます。

**表明:** VIPメンバーシップに関してVIPメンバーが依拠する表明は、本VIP購入契約およびVIPメンバーガイドに記載されている表明に限定されます。他のあらゆる表明は無効であり、ヒルトンに対する拘束力は有しません。

# Hilton

GRAND VACATIONS

氏名・住所

## 利用規約追記事項

日本語でのご予約  
0120-802-593  
ReservationVIP@hgv.com

韓国語でのご予約  
080-880-0451  
ReservationKoreaVIP@hgv.com

VIPプログラムの解約をご希望の場合は、解約のご意思を記載した書面を下記までご送付ください。  
Hilton Grand Vacations, Attn: VIP Administrator,  
711 Kapiolani Blvd., Suite 1100 Honolulu, HI 96813

VIPプログラム  
日本のリゾートのご予約について

このたびご購入いただきましたVIPプログラムでは、VIP Purchase Agreement記載のリゾートに加え、以下のリゾートの宿泊予約もできます。

**ザ・ビーチリゾート瀬底・ヒルトンクラブ（沖縄県瀬底島）**

- ◇ 最初の宿泊は2泊よりご予約になれます。その後の宿泊は1泊よりご予約になれます。
- ◇ 1回のご予約につき、最大宿泊数は5泊となります。
- ◇ 第17-18、31-33、51-52週のご予約はお受けできません。

ご予約手続きについては、下記VIP窓口までお問い合わせください。

お電話：0120-802-593（営業時間 日-土 9:00～18:00）

※この書面にはVIP Purchase Agreement記載の利用規約が適用されます。

# ローンご利用の場合

## 融資内容開示書

(合衆国連邦法に基づいて作成)

貸主: ヒルトン・リゾーツ・コーポレーション

ローン/契約番号:

VIP 購入のローンの利率は固定金利の年 \_\_\_\_ % です。

実質年率 年間でかかる 実質的利率	融資費用 融資によりかかる 利息および取扱い 手数料の合計	融資額 融資される金額	支払い金額の合計 融資による支払い金 額の合計(返済スケ ジュールに従って支 払った場合)	購入金額の合計 頭金および融資によ る支払い金額全ての 合計
_____	_____	_____	_____	_____

支払い回数	支払い金額	支払い日
_____	_____	初回支払い日 _____ 以降、各月の同一日

延滞金: ローンの前払金延滞期間が 10 日間を超えると、15 ドルの延滞金または未払い金額の 5% の金額のうち、低い方の支払い義務が発生します。

下記に署名することにより、この開示書の写しを受領したことを認めます。この開示書に署名がなされ、交付された場合でも、貸主は、上記内容の融資を行う義務を負わず、また、借主は、これを承諾する義務を負いません。



# 自動支払いプラン

## 申込書・承諾書

日付:

契約番号:

私(たち)(以下「オーナー」といいます)は、上記契約番号を有するタイムシェア権益の所有者であり、\_\_\_\_\_ (その法主体、または手形を所持するその他の個人もしくは法主体。以下「手形所持人」といいます) またはその指図人に支払われる \_\_\_\_\_ 付(購入日) 額面金額を \_\_\_\_\_ ドルとする約束手形(以下「手形」といいます)を振出しました。

1. オーナーは、自動支払いプランの申し込みをし、手形所持人およびその保管人が、融資内容開示書記載の支払内容に基づく下記の A(選択されたもの) B、C(Dの条件による)の合計金額を毎月引落または決済することについて承諾します。

A. 下記より自動支払いの方法を選択し、自動支払い情報登録フォームにご記入ください。

銀行口座引落 年率 \_\_\_ % による月々の支払い金額 \_\_\_\_\_ ドル および 月々の手数料 \_\_\_\_\_ ドル

クレジットカード支払い 年率 \_\_\_ % による月々の支払い金額 \_\_\_\_\_ ドル および 月々の手数料 \_\_\_\_\_ ドル

オーナーが、初回支払日までに上記方法による支払いを開始するために必要な情報を提供しない場合、オーナーの支払い方法は、振込用紙によるものとし、また、利率と支払い金額は直ちに下記のとおり変更されます。

年率 \_\_\_ % による月々の支払い金額 \_\_\_\_\_ ドル および 月々の支払い手数料 \_\_\_\_\_ ドル

銀行口座引落の方法による自動支払いプランを選択した場合で、引落日が土曜日・日曜日または祝日にあたる場合、引落は翌営業日に行われます。

B. 約束手形記載の遅延金(該当する場合)

C. その他、指定した方法により引落または決済される金額と異なる金額で、引落または決済がなされる 10 日前までにオーナーに対し、書面による通知がなされたもの。オーナーは、請求金額に誤りがあり、その誤りについてオーナーが責任を負わない場合であっても、手形所持人が引落もしくは決済、または入金をすることを承諾します。引落もしくは決済、または入金の誤りについての通知は、適用される法がこれを要すると定める場合、これに従い提供されるものとします。

2. 自動支払いプランの終了 この承諾書は、手形所持人が有する自動支払いプランを終了させることができる権利に基づき、オーナーが、手形所持人およびその保管人が自動支払いプランの終了による相応の対応ができる時期と方法によりこの支払い プランの終了を手形所持人に通知するときまで、なお完全な効力を有するものとします。オーナーは、法が定める時期と方法、または、その時期の定めがない場合は、支払い停止の申し込みを受けた金融機関が口座の引落がなされるまでに相応の対応が できる時期までに金融機関に対して書面による通知をすることにより、口座からの引落を停止させることができるものとします。オーナーは、口頭で支払い停止を通知をした場合、14 日以内に書面にてあらためてその支払い停止の申し込みをしなければ、申し込みは効力を失うことを承諾するものとします。通知は、以下に送付するものとします。32835 フロリダ州オーランド市メロウエスト・ブルバード 6355 番地 180 号室 または、Fax: (407)722-3032。オーナーは、この支払い停止により、なんら支払い義務を免れるものではないことを了解するものとします。

3. もし 1.に記載された金額とこの手形において承諾された金額とが異なる場合、手形所持人は、オーナーに対し、書面によってその通知をするものとします。

4. オーナーの承諾 オーナーは、手形所持人が、いつ、いかなる理由によってもこの自動支払いプランまたはこのプランへの加入を終了させることができる権利を有することを理解し、承諾するものとします。オーナーは、もしオーナーがこの自動支払いプランの継続を終了し、もしくは、オーナーがこの自動支払いプランの条件に従うことができず、または、約束手形に基づく支払いをすることができなくなった場合であっても、手形所持人に対する全ての支払いについてなお責任を負い、また、利率の引き上げがなされたり、遅延金その他の支払いをしなければならないことについて承諾および同意するものとします。

私(たち)は、手形所持人からこの承諾書の写しを受領したことを認めます。

# 自動支払い情報登録フォーム

## クレジットカード／デビットカード

契約番号:

クレジットカードまたはデビットカードによる月々の自動支払いを希望する場合、以下にご記入の上、ご提出ください。

種類 : <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> American Express <input type="checkbox"/> JCB <input type="checkbox"/> Diners Club <input type="checkbox"/> Discover	
金額:	ドル <input type="checkbox"/> クレジットカード <input type="checkbox"/> デビットカード
クレジットカードに印字されている氏名	番地
クレジットカード番号	市区町村
有効期限	郵便番号
カード会社の電話番号 (カード裏面に記載)	電話番号
署名*1	

購入契約後にこの用紙を提出する場合、下記までファックスまたは郵送にてお送りください。お客様の情報を保護するため、Eメールで送らないでください。

ファックス番号: 407-613-3032 または

Grand Vacations Services  
Attn: Auto-Pay Processing Department  
6355 Metrowest Blvd., Suite 180  
Orlando, Florida 32835

上記クレジットカードの有効期限が過ぎたり、登録情報が変更になった場合は、支払日の 5 営業日前までにご連絡ください。もしも連絡がない場合、支払い方法は振込用紙による支払いに変更され、手数料をお支払いいただく場合があります。登録情報の変更を希望する場合、上記あて先までこの用紙をファックスしてください。

\*1 購入後にこの用紙を提出する場合のみ署名が必要です。